

# Exo

## Chapter 11

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

וְעַל-פַּרְעֹה וְעַל-מִצְרַיִם יְהוָה אָמַר עוֹד אֶנֶּה מֵשֶׁה אֵל-לְיְהוָה אֵל-יְהוָה וַיֹּאמֶר 1  
et-sur-Pharaon sur- Je---apporter un plaie encore Moïse à- l'Éternel et-dit  
[H6547](#) [H0935](#) [H0259](#) [H5061](#) [H5750](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וַיִּנְרֹשׁ מִצְרַיִם אַחֲרָיו כִּלְיָהּ כִּשְׁלֹחַ מִזֶּה אַתָּה תִּנְרֹשׁ יְנַרְשׁ  
chassant-dehors complètement quand-il-sends de-ici tu il---envoyer ainsi après- Égypte  
[H1644](#) [H3617](#) [H7971](#) [H2088](#) [H0853](#) [H7971](#) [H2088](#) [H0853](#) [H1644](#)

יְנַרְשׁ אַתָּה מִזֶּה :  
de-ici tu il---chasser-dehors  
[H2088](#) [H0853](#) [H1644](#)

Et l'Éternel dit à Moïse : Je ferai venir encore une plaie sur le Pharaon et sur l'Égypte ; après cela il vous laissera aller d'ici ; lorsqu'il vous laissera aller complètement, il vous chassera tout à fait d'ici.

וַיְדַבֵּר בְּאָזְנוֹ הָעָם וְאִישׁ מֵאֵת וַיִּשְׁאַלֵּהוּ כֶסֶף וְכֵלֵי זָהָב : 2  
de- un-homme et-que-eux-demander le-peuple dans-oreilles-de je-t'en-prie parler-  
[H0854](#) [H0376](#) [H7592](#) [H0241](#) [H4994](#) [H1696](#)

וְאִשָּׁה מֵאֵת וְרֵעֵהּ וְאִשָּׁה מֵאֵת וְרֵעֵהּ וְאִשָּׁה מֵאֵת וְרֵעֵהּ  
or et-articles-de argent articles-de- sa-prochain de- et-une-femme son-prochain  
[H2091](#) [H3627](#) [H3701](#) [H3627](#) [H7468](#) [H0854](#) [H0802](#) [H7453](#)

Parle donc aux oreilles du peuple : Que chaque homme demande à son voisin, et chaque femme à sa voisine, des objets d'argent et des objets d'or.

וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת-חַן מִצְרַיִם וְאִישׁ מִצְרַיִם וְאִישׁ מִצְרַיִם וְאִישׁ מִצְרַיִם 3  
Moïse l'homme aussi Égypte dans-yeux-de le-peuple grâce - l'Éternel et-donna  
[H4872](#) [H0376](#) [H1571](#) [H4713](#) [H2580](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5414](#)

וְגָדוֹל מְאֹד מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וְבְעֵינֵי פַרְעֹה עֲבָדָיו בְּעֵינֵי הָעָם  
et-dans-yeux-de Pharaon serviteurs-de- dans-yeux-de Égypte dans-terre-de très grand  
[H6547](#) [H5650](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3966](#)

הָעָם :  
- le-peuple

Et l'Éternel fit que le peuple trouva faveur aux yeux des Égyptiens ; l'homme Moïse aussi était très grand dans le pays d'Égypte, aux yeux des serviteurs du Pharaon et aux yeux du peuple.

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה כֹּה אָמַר יְהוָה בְּחֻצַּת הַלַּיְלָה אֲנִי יוֹצֵא 4  
allant-dehors Je la-nuit au-sujet-de-minuit l'Éternel dit ainsi Moïse et-dit  
[H3318](#) [H0589](#) [H3915](#) [H2676](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H4872](#) [H0559](#)

בְּתוֹךְ מִצְרַיִם :  
Égypte dans-milieu-de  
[H4714](#) [H8432](#)

Et Moïse dit : Ainsi dit l'Éternel : Sur le minuit je sortirai au milieu de l'Égypte ;



	וַיַּחֲזֶק	פַּרְעֹה	לִפְנֵי	הָאֱלֹהִים	הַמִּזְפֹּתִים	כָּל-	אֶת-	עָשׂוּ	וְאֶהְרֹן	וּמֹשֶׁה	
	et-endurcit	Pharaon	devant	le-ces	le-prodiges	tout-	-	fit	et-Aaron	et-Moïse	
	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H4159</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H4872</a>	
פ	מֵאֶרְצוֹ:	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	אֶת-	שָׁלַח	וְלֹא-	פַרְעֹה	לֵב	אֶת-	יְהוָה	
-	de-sa-terre	Israël	fils-de-	-	il-envoya	et-pas-	Pharaon	coeur-de	-	l'Éternel	
	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6547</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	

Et Moïse et Aaron firent tous ces miracles devant le Pharaon. Et l'Éternel endurcit le cœur du Pharaon, et il ne laissa point aller de son pays les fils d'Israël.